

## **REMARKS**

An Office Action was mailed on January 3, 2007, and declared Final. Claims 1-26 are pending.

The Examiner concluded that the Applicant's arguments from a Request for Reconsideration filed October 3, 2006, "have been fully considered but they are not persuasive." The Examiner then asserted the following on page 2 of the Office Action mailed January 3, 2007:

**Claims 1-2, 8-12, 16-18, and 26**

Applicant argues that Chang (5,543,851) does not disclose or suggest formatting the video component and related translated text data for synchronized output, this argument is not persuasive. Chang does teach formatting video as this is inherent in the start up of the program, col. 6 lines 20-31. Therefore, Chang does teach or suggest formatting the video component and related translated text data for synchronized output.

The Examiner's above argument with respect to Claims 1-2, 8-12, 16-18 and 26 focuses on the element "formatting the video component and related translated text data for synchronized output" from Claim 16, which is not present in claim 1. However, this element was **not** the subject of Applicant's Request for Reconsideration filed October 3, 2006.

Instead, Applicant argued, with respect to at least claims 1, 16 and 26, that the Examiner failed to support an anticipation rejection under 35 U.S.C. §102(b) because the prior art, and in particular Chang (U.S. Patent 5,543,851), failed to teach or reasonably suggest "sequentially translating said portions of text data in accordance with a variable level of complexity of translation to a target language." This element is present in all pending claims, and in particular independent claims 1, 16 and 26. As the Examiner has clearly failed to address Applicant's arguments related to the element "sequentially translating said portions of text data in accordance with a variable level of complexity of translation to a target language," Applicant again reiterates such argument as originally set forth in the Request for Reconsideration filed October 3, 2006.

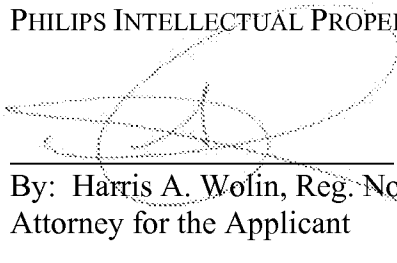
Accordingly, as Chang fails to disclose or suggest every element of the invention of independent claims 1, 16, and 26, and the remaining claims through dependency, such claims **cannot** be anticipated by Chang under 35 U.S.C. §102(b). Therefore, it is believed that claims 1-

26 are in condition for allowance. However, if for any reason the Examiner should consider this application not to be in condition for allowance, the Examiner is respectfully requested to telephone the undersigned attorney at the number listed below prior to issuing a further Action.

Any fee due with this paper, not already paid through an EFS-Web filing, may be charged to Deposit Account No. 50-3894. Any overpayment may be credited to Deposit Account No. 50-3894.

Respectfully submitted,

PHILIPS INTELLECTUAL PROPERTY & STANDARDS

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'H. Wolin', is written over a horizontal line. The signature is stylized and somewhat cursive.

By: Harris A. Wolin, Reg. No. 39,432  
Attorney for the Applicant

**Please Address All Correspondence to:**

Yan Glickberg, Registration No. 51,742  
Phone: (914) 333-9618  
CUSTOMER NUMBER 24737